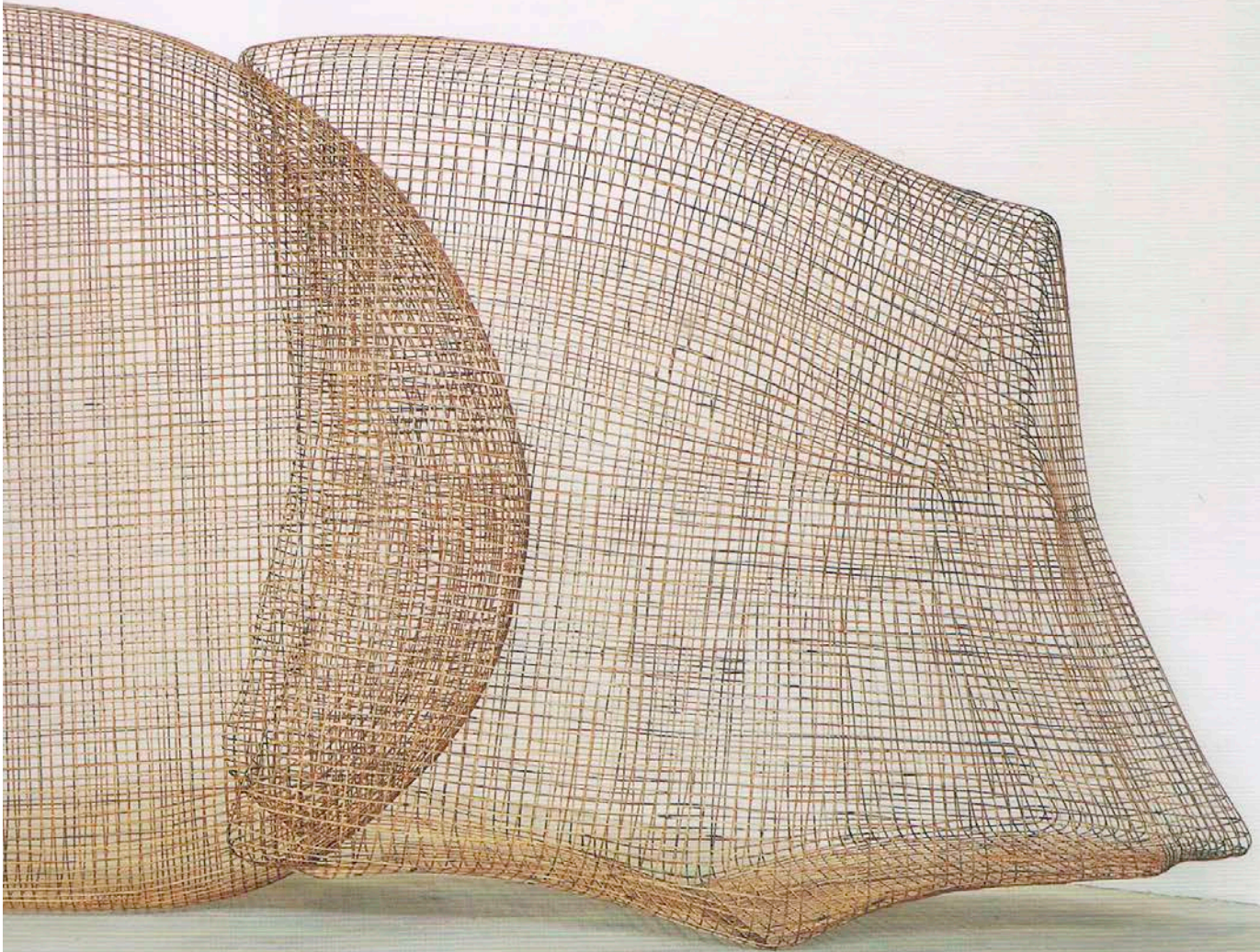


Contemporary Art
from Southeast Asia
1980s to Now



SUNSHOWER

スティラット・スパパリンヤー

Sutthirat Supaparinya

1973年タイのチェンマイ生まれ、同地在住。

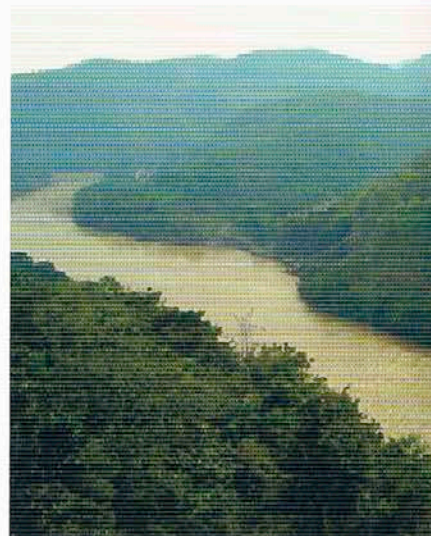
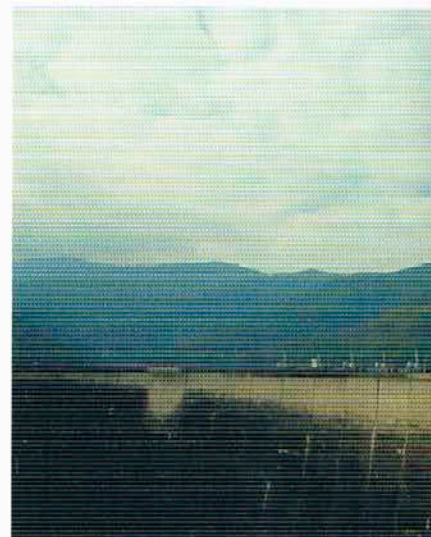
スティラット・スパパリンヤーはチェンマイ大学にて版画と絵画を学んだ後、ドイツのライプツィヒ視覚芸術アカデミーにてメディアアートを学んだ。2002年にタイに戻ってからはチェンマイを拠点に活動している。彼女の作品は日常的なイメージを用いながら、メディアにおけるそれらの解釈について考察するものだ。

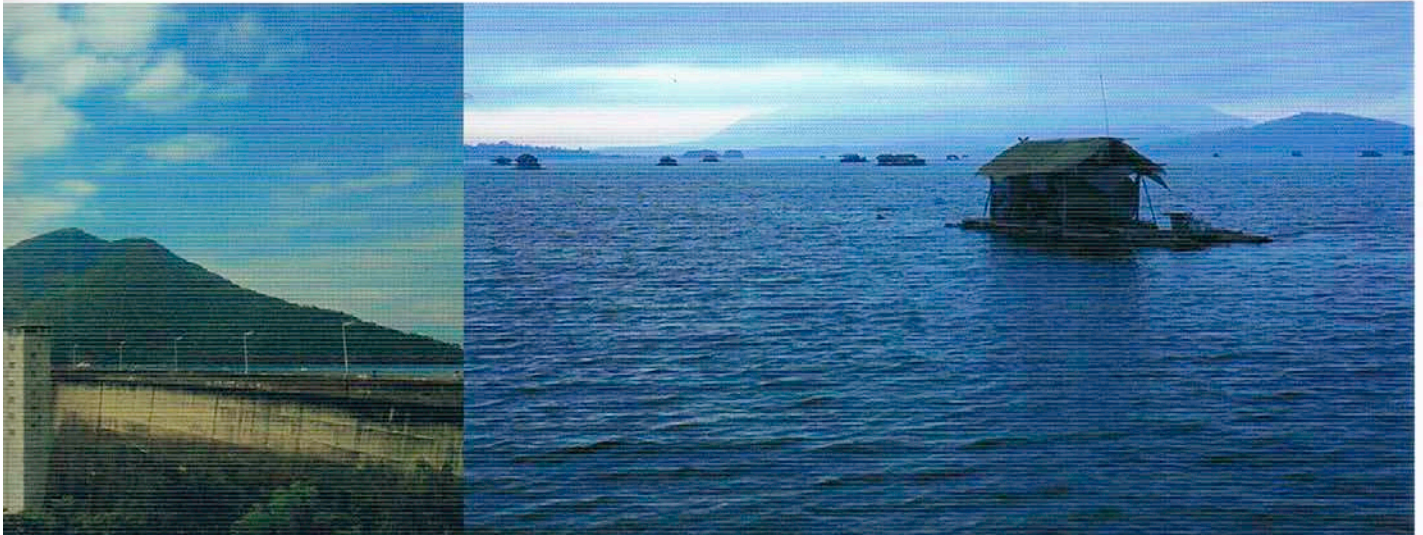
近年は産業活動が人々や環境におよぼす影響についての作品を制作しており、本展出品の映像作品《おじいちゃんの水路は永遠に塞がれた》(2012)では、1964年に完成したプミボンダムによって変化したピン川周辺地域を取り上げている。ピン川はかつて、シャム王国とヨーロッパとの間で行われたチーク材貿易の水路として使われており、またスパパリンヤーの母方の祖父はかつて、貨物用ボートのトレーダーとしてピン川沿いに住んでいた。そのためピン川流域は、国家の歴史と作家の個人的な家族史の両方にとって、関わりの深い地域である。作品は左右ふたつのスクリーンで構成され、左側のスクリーンにはさまざまな堰、水門や堤防が、右側のスクリーンにはプミボンダムに浮かぶクルーズ船が映し出される。このダムの建設において、広範囲にわたるチーク林が水底に沈み、周辺環境は大きく変化した。人々が楽しそうにカラオケに興じる姿にどこか寂しさを感じるのは、祖父の見たピン川の風景を永遠に共有することのできない、作家の眼差しそのものといえるだろう。また本作は、ピン川を支流とするチャオプラヤー川が2011年に大洪水を起こし、タイ広域に甚大な被害を与えた治水政策へも言及している。(K.H.)

Born 1973 in Chiang Mai, Thailand, where she lives and works today.

Sutthirat Supaparinya studied printing and painting at Chiang Mai University, after which she went to the Academy of Visual Arts Leipzig in Germany to study media art. She then returned to Thailand in 2002 and has been producing art in Chiang Mai ever since. Her work uses ordinary images to examine the interpretation of them within the media.

In recent years, she has been creating work that addresses the impact of industrial activities on people and the environment. The video piece in this exhibition, *My Grandpa's Route Has Been Forever Blocked* (2012), depicts the region around the Ping River that has transformed by the Phumiphon Dam that was built in 1964. The Ping River was used as a channel for teak lumber trade that took place between the former Kingdom of Siam and Europe. Also, Supaparinya's maternal grandfather used to live by the Ping River and work as a trader of cargo boats. As such, the Ping River has great significance for the histories of both the artist's country and her own family. The piece is made up of two screens, one on the left and one on the right. On the left side are images of various dams, floodgates, and river banks, while the right side shows a cruise ship floating on the Phumiphon Dam. As a result of the dam construction, the teak forest that covered a vast area sank to the bottom of the river, dramatically altering the surrounding environment. The bleakness that is somehow felt in the scene of the people enjoying karaoke is precisely the perspective of artist, who will never be able to share the view of the Ping River that her grandfather experienced. The piece also alludes to the water policy that caused the Chao Phraya River, which is at the headwaters of the Ping River, to overflow and bring about severe flood damage that affected a considerable area within Thailand in 2011. (K.H.)





おじいちゃんの水路は永遠に塞がれた / My Grandpa's Route Has Been Forever Blocked / 2012

BRUNEI

Yasmin Jaidin

CAMBODIA

Lim Sokchanlina
Ly Daravuth
Sopheap Pich
Svay Ken
Than Sok
Tith Kanitha
Vandy Rattana

INDONESIA

Fajar Abadi RDP
Agus Suwage
Albert Yonathan
Ariani Darmawan
FX Harsono
Heri Dono
Mella Jaarsma
Jakarta Wasted Artists
Jompot Kuswidananto
Moelyono and Serrum
Ismal Muntaha
Aditya Novali
Anggun Priambodo
ruangrupa
Melati Suryodarmo
Loranita Theo

LAOS

May Chandavong
Hongsa Khotsouvanh

MALAYSIA

Au Sow-Yee
Chuah Chong Yong

Simryn Gill
Ismail Hashim
Roslisham Ismail a.k.a Ise
Liew Kung Yu
Sherman Ong
Pangrok Sulap
Poodien
Shooshie Sulaiman
Wong Hoy Cheong
Yee I-Lann

MYANMAR

Aung Myint
Aye Ko / New Zero
Htein Lin
Maung Day
Myanmar Art Resource Center
and Archive (MARCA)
Po Po

PHILIPPINES

Martha Atienza and Atonisla
Felix Bacolor
Santiago Bose
Roberto Chabet
+ Ringo Bunoan
Kiri Dalena
Kawayan De Guia
Lyra Garcellano
Manuel Ocampo
Norberto Roldan
Mark Salvatus

SINGAPORE

Boo Junfeng
Amanda Heng
Ho Rui An

Ho Tzu Nyen
Koh Nguang How
in collaboration with Lim Shengen
Lee Wen
Zul Mahmud
Suzann Victor
Ming Wong

THAILAND

Korakrit Arunanondchai
Uthit Atimana
and Gridthiya Gaweewong
Montien Boonma
Dusadee Huntrakul
Mit Jai Inn
Udomsak Krisanamis
Surasi Kusolwong
Chalood Nimsamer
Pratchaya Phinthong
Araya Rasdjarmrearnsook
Navin Rawanchaikul
Arin Rungjang
Vasan Sitthiket
Sutthirat Supaparinya
Rirkrit Tiravanija
Apichatpong Weerasethakul
+ Chai Siris

VIETNAM

Bang Nhat Linh
Tiffany Chung
Hoang Duong Cam
Dinh Q. Lê
Tuan Andrew Nguyen
UuDam Tran Nguyen
Tran Luong

